

STN	Akumulátorové články a batérie obsahujúce alkalické alebo iné nie kyslé elektrolyty Hermeticky uzavreté niklovo-metalhydridové články a batérie na používanie v priemyselných aplikáciách Časť 1: Prevádzkové vlastnosti	STN EN IEC 63115-1 36 4385
------------	---	--

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Sealed nickel-metal hydride cells and batteries for use in industrial applications - Part 1: Performance

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/20

Obsahuje: EN IEC 63115-1:2020, IEC 63115-1:2020

131507

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 63115-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2020

ICS 29.220.30

English Version

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Sealed nickel-metal hydride cells and batteries for use in industrial applications - Part 1: Performance
(IEC 63115-1:2020)

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Accumulateurs étanches au nickel-métal hydrure destinés à l'utilisation dans des applications industrielles - Partie 1: Performances
(IEC 63115-1:2020)

Sekundärzellen und -batterien mit alkalischen oder anderen nichtsäurehaltigen Elektrolyten - Wiederaufladbare gasdichte Nickel-Metallhydrid-Zellen und -Module für den Gebrauch in industriellen Anwendungen - Teil 1: Leistungsfähigkeit
(IEC 63115-1:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-02-24. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 63115-1:2020 (E)**European foreword**

The text of document 21A/716/FDIS, future edition 1 of IEC 63115-1, prepared by SC 21A "Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes" of IEC/TC 21 "Secondary cells and batteries" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 63115-1:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-11-24
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-02-24

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 63115-1:2020 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60051 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60051/A2 (series)
IEC 61434:1996	NOTE	Harmonized as EN 61434:1996 (not modified)
IEC 63115-2	NOTE	Harmonized as EN IEC 63115-2 ¹

¹ To be published. Stage at the time of publication: prEN IEC 63115-2:2019.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-482	2004	International Electrotechnical Vocabulary - Part 482: Primary and secondary cells and batteries	-	-
IEC 61434	1996	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Guide to designation of current in alkaline secondary cell and battery standards	EN 61434	1996
IEC 62675	2014	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Sealed nickel-metal hydride prismatic rechargeable single cells	EN 62675	2014
ISO/IEC Guide 51	-	Safety aspects - Guidelines for their inclusion in standards	-	-



IEC 63115-1

Edition 1.0 2020-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Sealed nickel-metal hydride cells and batteries for use in industrial applications –
Part 1: Performance**

**Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide –
Accumulateurs étanches au nickel-métal hydrure destinés à l'utilisation dans les applications industrielles –
Partie 1: Performances**

**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2020 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -**webstore.iec.ch/advsearchform**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.



IEC 63115-1

Edition 1.0 2020-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Sealed nickel-metal hydride cells and batteries for use in industrial applications –
Part 1: Performance**

**Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide –
Accumulateurs étanches au nickel-métal hydrure destinés à l'utilisation dans les applications industrielles –
Partie 1: Performances**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.220.30

ISBN 978-2-8322-7735-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Parameter measurement tolerances	8
5 Marking and designation.....	9
5.1 Marking.....	9
5.2 Cell and monobloc designation	9
5.3 Module, battery pack and battery system designation	10
6 Dimensions.....	11
6.1 Cylindrical cell	11
6.2 Prismatic cell and monobloc.....	11
6.3 Module, battery pack and battery system	12
7 Electrical tests.....	12
7.1 General.....	12
7.2 Charging procedure for test purposes	13
7.3 Discharge performance	13
7.3.1 Discharge performance at 20 °C	13
7.3.2 Discharge performance at 5 °C.....	14
7.3.3 Discharge performance at –18 °C	15
7.4 Charge (capacity) retention and recovery.....	15
7.4.1 General	15
7.4.2 Test method	15
7.4.3 Acceptance criterion	16
7.5 Endurance in cycles.....	16
7.5.1 General	16
7.5.2 Test method	16
7.5.3 Acceptance criterion	17
7.6 Internal resistance	17
7.6.1 General	17
7.6.2 Measurement of the internal AC resistance.....	18
7.6.3 Measurement of the internal DC resistance	18
7.7 Storage.....	19
8 Type test conditions	19
8.1 General.....	19
8.2 Sample size	19
8.3 Conditions for type approval	22
8.3.1 Dimensions.....	22
8.3.2 Electrical tests.....	22
Annex A (informative) Battery structure information	23
A.1 Example 1.....	23
A.2 Example 2.....	23
A.3 Example 3.....	23
A.4 Example 4.....	24
A.5 Example 5.....	24
A.6 Example 6.....	25

A.7	Example 7.....	25
A.8	Example 8.....	26
A.9	Example 9.....	27
	Bibliography.....	28
Figure 1	– Examples of maximum dimensions of a cylindrical cell	11
Figure 2	– Examples of maximum dimensions of a prismatic cell and monobloc.....	12
Figure 3	– Test sequence	21
Figure A.1	– Structure 3S	23
Figure A.2	– Structure 2P	23
Figure A.3	– Structure 3S2P	23
Figure A.4	– Structure 2P4S	24
Figure A.5	– Structure 2P4S3P	24
Figure A.6	– Structure (2P4S)3P.....	25
Figure A.7	– Structure (3S2P)3P.....	25
Figure A.8	– Structure (5S)4S.....	26
Figure A.9	– Structure ((3S2P)3P)2S	27
Table 1	– Marking per item type.....	9
Table 2	– Discharge performance at 20 °C ± 5 °C	14
Table 3	– Discharge performance at 5 °C ± 5 °C.....	14
Table 4	– Discharge performance at –18 °C ± 5 °C	15
Table 5	– Endurance test in cycles	17
Table 6	– Discharge current applied during the measurement of the internal DC resistance	18
Table 7	– Sample size for type tests	20

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SECONDARY CELLS AND BATTERIES CONTAINING
ALKALINE OR OTHER NON-ACID ELECTROLYTES –
SEALED NICKEL-METAL HYDRIDE CELLS AND
BATTERIES FOR USE IN INDUSTRIAL APPLICATIONS –**

Part 1: Performance

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 63115-1 has been prepared by subcommittee 21A: Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes, of IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21A/716/FDIS	21A/720/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 63115, published under the general title *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Sealed nickel-metal hydride cells and batteries for use in industrial applications*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

SECONDARY CELLS AND BATTERIES CONTAINING ALKALINE OR OTHER NON-ACID ELECTROLYTES – SEALED NICKEL-METAL HYDRIDE CELLS AND BATTERIES FOR USE IN INDUSTRIAL APPLICATIONS –

Part 1: Performance

1 Scope

This document specifies the marking, designation, tests and requirements for sealed nickel-metal hydride cells and batteries used in industrial applications, including stationary applications.

When an IEC International Standard specifying test conditions and requirements for cells used in special applications is in conflict with this document, the former takes precedence (e.g. IEC 62675).

The following are some examples of applications that utilize the cells and batteries falling under the scope of this document.

- Stationary applications: telecom, uninterruptible power supplies (UPS), electrical energy storage system, utility switching, emergency power and similar applications.
- Motive applications: fork-lift truck, golf cart, AGV (Automatic Guided Vehicle), railway, and marine, excluding road vehicles.

Since this document covers batteries for various industrial applications, it includes those requirements that are common and minimum to the various applications.

This document applies to cells and batteries. If the battery is divided into smaller units, the smaller unit can be tested as representative of the battery. The manufacturer clearly declares the tested unit. The manufacturer can add functions to the tested unit that are present in the final battery.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-482:2004, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 482: Primary and Secondary cells and batteries*

IEC 61434:1996, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Guide to the designation of current in alkaline secondary cell and battery standards*

IEC 62675:2014, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Sealed nickel-metal hydride prismatic rechargeable single cells*

ISO/IEC Guide 51, *Safety aspects – Guidelines for their inclusion in standards*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN